

Wireless earphones KMPM1



BEDIENUNGSANLEITUNG **DE**

OWNER'S MANUAL **EN**

MODE D'EMPLOI **FR**

GEBRUIKSAANWIJZING **NL**

INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL**

MANUAL DE UTILIZARE **RO**

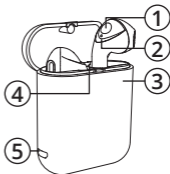
SICHERHEITSANLEITUNGEN

- Verringern Sie die Lautstärke des Audio-Geräts, bevor Sie die Ohrhörer anschließen, um Gehörschäden durch plötzliche übermäßiger Lautstärke zu vermeiden. Halten Sie die Lautstärke auf einem vernünftigen Niveau über die gesamte Zeit der Verwendung der Ohrhörer.
- Verwenden Sie die Ohrhörer nicht an Orten, wo die Unfähigkeit, Umgebungsgeräusche zu hören, eine ernsthafte Gefahr darstellt (wie Bahnschranken, Bahnhöfe, Baustellen oder auf Straßen wo Fahrzeugen und Fahrrädern unterwegs sind). Verwenden Sie niemals die Ohrhörer während Sie ein Auto, Motorrad, Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken, da es ein potenzielles Risiko für Ihre Sicherheit darstellt.
- Funkgeräte können Störungen in Flugzeugen verursachen. Bitte stellen Sie sicher, dass die Ohrhörer im Flugzeug ausgeschaltet werden.
- Befolgen Sie alle besonderen Vorschriften in Kraft, in solchen Bereichen, wie Krankenhäuser und immer die Ohrhörer auszuschalten, wenn es verboten ist, diese zu benutzen oder, wenn es zu Störungen kommen oder Gefahr entstehen kann.
- Befolgen Sie beim Verwenden der Ohrhörer die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen.
- Verwenden Sie die Ohrhörer nicht weiter, wenn Sie ein Tinnitus, Ohrenbeschwerden, Reizungen oder andere Nebenwirkungen fühlen.
- Die Ohrhörer nicht fallenlassen oder starken Stößen aussetzen.
- Bewahren Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schützen Sie dieses Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie die Verwendung / Aufbewahrung in extremen Temperaturen. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aus.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.
- Benutzen Sie nur zugelassenes Zubehör.
- Benutzen Sie keine Schnellladung um das Ladegehäuse aufzuladen.
- Die Ohrhörer nicht zerlegen, ändern oder versuchen diese zu reparieren. Bei Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.
- Die Ohrhörer vor der Reinigung ausschalten.

- Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien um das Produkt zu reinigen.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Multifunktions-Touchpaneel
2. LED Anzeige
3. Ladegehäuse
4. Ladegehäuse Batterieanzeige
5. Mikro USB Steckplatz



BETRIEB

- Um die Ohrhörer einzuschalten, nehmen Sie diese aus dem Ladegehäuse heraus, oder berühren das Touchpaneel für 2 Sekunden.
- Um die Ohrhörer auszuschalten, setzen Sie diese in das Ladegehäuse hinein, oder berühren das Touchpaneel für 7 Sekunden.
- Niedrige Batterieladung der Ohrhörer wird durch eine rote LED angezeigt, die jede 60 Sekunden blinkt.
- Niedrige Batterieladung des Ladegehäuses wird durch eine blinkende rote LED angezeigt.

AUFLADEN

1. Setzen Sie beide Ohrhörer in das Ladegehäuse. Stellen Sie sicher, dass sich der linke Ohrhörer auf der linken Seite befindet und der rechte Ohrhörer auf der rechten Seite befindet. Beide Ohrhörer haben Magnete und richten sich nach den Kontakten im Ladegehäuse aus.
2. Während des Ladevorgangs leuchten die LEDs an den Ohrhörer rot. Nach dem vollständigen Aufladen leuchten die LEDs grün und erlöschen dann.
3. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED am Ladegehäuse grün.

AUFLADEN IM LADEGEHÄUSE

1. Verbinden Sie ein Ende des Mikro USB Kabels mit dem Ladegehäuse. Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit einem kompatiblen USB Steckplatz am PC oder AC Ladegerät.
2. Während des Ladevorgangs, leuchtet die LED rot.
3. Wenn die Batterie voll aufgeladen ist, leuchtet die LED grün, bis das Ladegehäuse getrennt wird.

KOPPELN

1. Nehmen Sie die Ohrhörer aus dem Ladegehäuse. Die Ohrhörer werden innerhalb von 3 Sekunden miteinander gekoppelt.
2. Der rechte Ohrhörer beginnt rot und grün zu leuchten, was auf den Kopplungs-Modus mit einem externen Gerät hinweist.
3. Der linke Ohrhörer blinkt grün. Nach erfolgreicher Kopplung mit dem rechten Ohrhörer hört die LED auf zu blinken.
4. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf dem externen Gerät und suchen nach neuen Bluetooth-Geräten.
5. Wählen Sie dieses Gerät aus und stellen eine Verbindung mit ihm her (KM M1).
6. Nach erfolgreicher Kopplung hören die LEDs auf zu leuchten und es ertönt das Wort "Connected" (Verbunden).

Hinweis:

- Wenn innerhalb von 5 Minuten keine Verbindung hergestellt wird, schaltet sich das Gerät aus.
- Der Abstand zwischen den Ohrhörern sollte 3 Meter nicht überschreiten.

MONO-MODUS

- Wenn Sie den linken und den rechten Ohrhörer getrennt verwenden möchten, nehmen Sie einen der Ohrhörer aus dem Ladegehäuse (lassen Sie einen im Ladegehäuse) und schalten den Ohrhörer aus. Berühren und halten Sie das Touchpaneel, bis "Pairing mode" (Kopplungs-Modus) zu hören ist. Auf dem externen Gerät den Ohrhörer auswählen und mit ihm verbinden.
- Um die Ohrhörer wieder zu verbinden, legen Sie diese in das Ladegehäuse hinein. Das Touchpaneel für 6 Sekunden lang

berühren und halten, bis die LED dreimal grün blinkt.
Nehmen Sie die Ohrhörer aus dem Ladegehäuse heraus.

TOUCHPANEEL FUNKTIONEN

- Einmal berühren, um Musik abzuspielen oder anzuhalten.
- Berühren Sie zweimal schnell, während Sie Musik hören, um zum nächsten Titel zu wechseln.
- Berühren Sie während des Musikhörens dreimal schnell, um zum vorherigen Titel zu wechseln.
- Berühren Sie einmal, um einen eingehenden Anruf anzunehmen.
- Berühren und halten, um einen eingehenden Anruf abzuweisen.
- Berühren und für zwei Sekunden lang halten, um den Sprachassistenten zu aktivieren.

TECHNISCHE DATEN

- Lautsprechergröße: 14,2 mm
- Magnet: Neodym
- Frequenzgang: 20 Hz - 20 KHz
- Impedanz: 32 Ohm
- S/N Verhältnis: ≥ 95 dB
- THD: $\leq 5\%$
- Schalldruckpegel (SPL): 100 dB ± 3 dB
- Bluetooth Version: 5.0
- Bluetooth Reichweite: bis zu 10 m
- Bluetooth-Profile: DSP, A2DP, HSP, HFP
- Eingebautes Mikrofon:
- Mikrofonempfindlichkeit: 106 \pm 3 dB
- Sprachrufverwaltung
- Musikwiedergabe
- Musik-Wiedergabezeit: bis zu 4 h
- Bereitschaftszeit: bis zu 80 h
- Batteriekapazität: 40 mAh (Ohrhörer); 500 mAh (Ladegehäuse)
- Ladespannung: 5 V/1 A
- Im Set: Ladegehäuse, USB-Kabel, Bedienungsanleitung

LERNEN SIE MEHR

Weitere Informationen zu diesem Produkt finden Sie auf www.krugermatz.com. Besuchen Sie www.krugermatz.com Website für weitere Produkte und Zubehör.

Im Falle irgendwelcher Zweifel oder Fragen siehe unsere Häufig gestellte Fragen-Seite.

Hiermit erklärt die Firma LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. dass sich das Gerät Schnurlose Kopfhörer KMPM1 im Einklang mit den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet.

Komplette Konformitätserklärung zum herunterladen auf www.lechpol.eu.



Deutsch

**Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

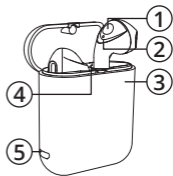
Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k.,
ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

SAFETY INFORMATION

- Minimize the volume on your audio device before connecting the earphones in order to avoid hearing damage from sudden exposure to excessive volume. Keep the volume at a reasonable level throughout entire time of using the earphones. To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high.
- Do not use the earphones in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, construction sites or on roads where vehicles and bicycles are traveling). Never use the earphones while driving a car, riding a motorcycle or bicycle or operating any other vehicle, as it may cause potential risk to your safety.
- Wireless devices can cause interference in aircraft. Please make sure that your earphones are powered off in flight.
- Follow any special regulations in force in any area such as hospitals and always switch off your earphones whenever it is forbidden to use it or, when it may cause interference or danger.
- Follow basic safety precautions while using the earphones.
- Stop using the earphones if you feel a tinnitus, hearing discomfort, irritation or have other adverse reactions.
- Do not subject the earphones to strong impact.
- Keep this product away from children.
- Protect this product from moisture, humidity, water and any other liquid. Avoid using/ storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and sources of heat.
- Never use this device if it is damaged.
- Use only authorized accessories.
- Do not use fast charger to charge the case.
- Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for checkup/ repair.
- Turn off the earphones before cleaning.
- Clean this device with soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Multi functional touch panel
2. LED indicator
3. Charging case
4. Charging case battery indicator
5. micro USB port



OPERATION

- To turn on the earphones take them out of the charging case or touch the touch panel for 2 seconds.
- To turn off the earphones put them in the charging case or touch the touch panel for 7 seconds.
- Low battery level of the earphones is indicated with red LED blinking every 60 seconds.
- Low battery level of the charging case is indicated with blinking red LED.

CHARGING

1. Place both earphones in the charging case. Make sure to place left earphone on the left side, and right earphone on the right side. Both earphones have magnets and will align with contacts in the charging case.
2. During charging, the LEDs on the earphones will glow red. After complete charging the LEDs will glow green, then turn off.
3. During charging, the LED on the charging case will glow green.

CHARGING THE CASE

1. Connect the micro USB cable to the charging case. Insert the other plug to the compatible USB port on the PC or AC adapter.
2. During charging, the LED will glow red.
3. When the battery is full, the LED will glow green, until disconnecting the charging case.

PAIRING

- 1.Remove the earphones from the charging case. The earphones will pair with each other within 3 seconds.
- 2.The right earphone will start to glow red and green, indicating pairing mode with external device.
- 3.The left earphone will flash green. After successful pairing with right earphone, LED will stop flashing.
- 4.Enable the Bluetooth function on the external device and search for new Bluetooth devices.
- 5.Select and connect with this device (KM M1).
- 6.After successful pairing, LEDs will stop glowing and the voice command will say "Connected".

Note:

- If there is no connection within 5 minutes, the device will turn off.
- Distance between the earphones should not exceed 3 meters.

MONO MODE

- To use left and right earphones separately take out one of the earphones from the charging box (leaving one in the charging box) and turn off the earphone. Touch and hold the touch panel until "Pairing mode" is heard. On the external device select and connect with the earphone.
- To reconnect the earphones, put them in charging case. Touch and hold the touch panel for 6 seconds until the LED flashes green three times. Take out the earphones from the charging case.

TOUCH PANEL FUNCTIONS

- Touch once to play or pause music.
- Touch twice quickly during listening to music, to go to next track.
- Touch three times quickly during listening to music, to go to previous track.
- Touch once, to answer incoming call.
- Touch and hold to reject incoming call.
- Touch and hold for two seconds to activate voice assistant.

SPECIFICATION

- Speaker size: 14,2 mm
- Magnet: neodymium
- Frequency response: 20 Hz – 20 kHz
- Impedance: 32 Ohm
- S/N ratio: ≥ 95 dB
- THD: $\leq 5\%$
- SPL (Sound pressure level): 100 dB +/-3dB
- Bluetooth version: 5.0
- Bluetooth range: up to 10 m
- Bluetooth profiles: DSP, A2DP, HSP, HFP
- Built in microphone
- Microphone sensitivity: 106 ± 3 dB
- Voice call management
- Music playback
- Playback/talk time: up to 4 h
- Standby time: up to 80 h
- Battery capacity: 40 mAh (earbuds); 500 mAh (charging case)
- Charging voltage: 5 V/1 A
- In set: charging case, USB cable, user's manual

LEARN MORE

For more information on this product, go to www.krugermatz.com.

Visit www.krugermatz.com website for more products and accessories.

In case of any doubts or questions reach out to our Frequently Asked Questions section.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. hereby declares that Wireless Earphones KMPM1 is consistent with directive 2014/53/UE.

Full text of the EU Declaration of Conformity is available at following Internet address: www.lechpol.eu.



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

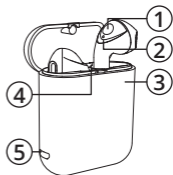
Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k.,
ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

QUESTIONS DE SÉCURITÉ

- Avant de connecter les écouteurs à l'appareil, il faut diminuer le volume sonore afin d'éviter les dommages causés à l'ouïe. Ne pas utiliser les écouteurs avec volume sonore maximum pendant longtemps. Afin d'éviter les lésions auditives, n'utilisez pas l'appareil à volume sonore maximal.
- Ne pas utiliser les écouteurs aux endroits où l'incapacité à entendre les sons ambiants peut poser un risque (p. ex. passage piétons, passages à niveau, gares, chantiers, etc.). Il est interdit d'utiliser les écouteurs en conduisant, en faisant de la moto ou du vélo, ou en conduisant d'autres véhicules mécaniques – cela peut influencer négativement votre sécurité.
- Tous les appareils sans fil (p.ex. les écouteurs) constituent une source d'interférences pour les systèmes de contrôle d'avions. Il faut éteindre les écouteurs pendant le vol en tout temps.
- Les écouteurs utilisés près des dispositifs médicaux peuvent perturber leur fonctionnement.
- Lors de l'utilisation des écouteurs, il faut respecter les règles de sûreté de base.
- Il faut terminer l'usage des écouteurs immédiatement lorsque vous sentez un bourdonnement dans les oreilles, un malaise, ou d'autres effets indésirables.
- L'appareil doit être protégé des chocs. Ne laissez pas tomber l'appareil.
- Il faut garder l'appareil hors de la portée des enfants.
- Protéger le produit de l'humidité, l'eau et d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil aux températures trop élevées ou trop basses. Protégez le produit contre la lumière solaire directe et des sources de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est endommagé.
- Ne pas utiliser les accessoires non adéquats.
- Ne pas utiliser les chargeurs rapides pour charger l'étui.
- Il est interdit de réparer l'appareil soi-même. Lors de l'endommagement, il faut contacter un agent de service autorisé afin de vérifier/réparer le produit.
- Il faut éteindre l'appareil avant de nettoyer.
- L'appareil doit être nettoyé régulièrement avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de préparations chimiques ou détergents.

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Ecran tactile
2. Témoin LED
3. Etui avec fonction de charge
4. Témoin LED de l'étui
5. Port micro-USB



OPERATION

- Afin d'allumer les écouteurs, il faut les sortir de l'étui ou toucher l'écran tactile pendant 2 secondes.
- Afin d'éteindre les écouteurs, il faut les remettre à l'étui ou toucher l'écran tactile pendant 7 secondes.
- Si le niveau de batterie est bas, le témoin LED rouge clignotera toutes les 60 secondes.
- Si le niveau de batterie de l'étui est bas, le témoin LED rouge de l'étui clignotera.

CHARGEMENT

1. Remettre les deux écouteurs à l'étui. Vérifier que les écouteurs sont placés d'une manière correcte, c'est à dire « L » à gauche, et « R » à droite. Les écouteurs ont des aimants qui facilitent leur placement dans l'étui.
2. Lors de la charge, le témoin est allumé (rouge). Une fois la charge terminée, le témoin est allumé (vert). Les écouteurs s'éteindront.
3. Lors de la charge, le témoin LED de l'étui est allumé (vert).

CHARGEMENT DE L'ETUI

1. Connecter le câble micro-USB au port de charge de l'étui. Connecter l'autre bout au port USB compatible ou au chargeur mural.
2. Lors de la charge, le témoin est allumé (rouge).
3. Une fois la charge terminée, le témoin est allumé (vert) jusqu'à ce que vous déconnectez le câble.

COUPLAGE

1. Sortir l'appareil de l'étui. Les écouteurs vont se coupler automatiquement en 3 secondes.
2. Le témoin LED de l'écouteur droit clignotera en vert et rouge, signalant le mode de couplage avec un appareil externe.
3. Le témoin LED de l'écouteur gauche clignotera en vert. Une fois le couplage avec l'écouteur droit terminé, le témoin s'éteindra.
4. Il faut activer la fonction Bluetooth sur l'appareil externe et rechercher un appareil Bluetooth.
5. Il faut trouver l'appareil KM M1 et connecter.
6. Une fois le couplage terminé, le témoin s'éteindra, et un signal sonore « Connected » retentira.
7. Attention :
8. S'il n'y a pas d'action pendant 5 secondes, les écouteurs s'éteindront.
9. La distance entre les écouteurs ne peut pas dépasser 3 m.

MODE MONO

- Afin d'utiliser les écouteurs séparément, il faut sortir un écouteur de l'étui (l'autre doit rester dans l'étui) et l'éteindre. Toucher l'écran tactile pendant quelques secondes, jusqu'à ce que le signal sonore « Pairing mode » retentit. Il faut rechercher l'écouteur sur l'appareil externe et le connecter à l'écouteur.
- Afin de coupler les écouteurs, placez-les dans l'étui. Appuyez et maintenez l'écran tactile pendant 6 secondes, jusqu'à ce que le témoin LED clignote 3 fois. Enlevez les écouteurs de l'étui.

FONCTIONS DE L'ECRAN TACTILE

- Toucher une fois pour commencer/arrêter la lecture de musique.
- Lors de la lecture, toucher rapidement deux fois afin de procéder à la piste suivante.

- Lors de la lecture, toucher rapidement trois fois afin de retourner à la piste précédente.
- Toucher une fois pour répondre à l'appel.
- Toucher et maintenir afin de rejeter l'appel.
- Toucher et maintenir pendant 2 secondes afin d'activer l'assistant vocal.

SPECIFICATIONS

- Taille de l'enceinte : 14,2 mm
- Aimant : néodyme
- Bande passante : 20 Hz – 20 kHz
- Impédance : 32 Ohm
- Rapport S/N : ≥ 95 dB
- THD : $\leq 5\%$
- SPL (niveau de pression acoustique) : 108 dB +/-3dB
- Version Bluetooth : 5.0
- Portée Bluetooth : jusqu'à 10 m
- Profils Bluetooth : DSP, A2DP, HSP, HFP
- Microphone intégré
- Sensibilité du microphone : 106±3 dB
- Support des appels vocaux
- Lecture de musique
- Temps de travail lors de la lecture de musique/appels : jusqu'à 4 h
- Temps de travail en mode veille : jusqu'à 80 h
- Capacité batterie : 40 mAh (écouteurs); 500 mAh (station de charge)
- Tension de charge : 5 V/1 A
- Accessoires : étui avec fonction charge, câble USB, manuel d'utilisation

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. déclare que Casque sans fil KMPM1 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de déclaration de conformité CE est disponible sur le site Internet: www.lechpol.eu.

POUR EN SAVOIR PLUS

Pour plus d'informations sur ce produit, visitez le site www.krugermatz.com. Visitez www.krugermatz.com pour en savoir plus de produits et d'accessoires. Si vous avez des questions ou des préoccupations, nous vous encourageons à lire les questions fréquemment posées dans la section Support.



Français
Élimination correcte de ce produit
(Déchets d'équipements électriques et
électroniques)



Le marquage sur le produit ou dans la documentation liée, indique qu'après l'écoulement de la période d'utilisation, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine liée à l'élimination non contrôlée des déchets, nous vous prions de séparer le produit des autres types de déchets et de le recycler de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles comme une pratique durable. Pour plus d'informations sur où et comment recycler de manière sûre ce produit pour l'environnement, les utilisateurs particuliers doivent contacter le détaillant où ils ont effectué l'achat de ce produit, ou les autorités locales. Les utilisateurs en entreprise doivent contacter avec leur fournisseur et vérifier les termes du contrat d'achat. Le produit ne doit pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en République populaire de Chine pour LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

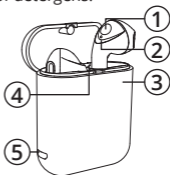
VEILIGHEIDSKWESTIES

- Voordat de koptelefoon op het toestel aan te sluiten, verminder het geluidsniveau om gehoorbeschadiging te voorkomen. Gebruik de koptelefoon geregeld op de hoogste geluidsvolume nooit door een lange tijd. Om gehoorbeschadiging te voorkomen, gebruik het toestel niet op de hoogste geluidsvolume.
- Het is verboden om de koptelefoon op plaatsen te gebruiken, waar het niet kunnen horen van omgewingsgeluiden een gevaar kan vormen (bv. zebrapaden, spoorovergangen, treinstations, werven ezv.). Het is verboden om koptelefoon tijdens het besturen van een auto, motor, fiets of andere mechanische voertuigen te gebruiken, omdat dit een negatieve invloed op je veiligheid kan hebben.
- Alle draadloze toestellen (zoals koptelefoon) kunnen een bron van storingen in het besturingssysteem van een vliegtuig vormen. Verzeker je zich, dat tijdens de vlucht de koptelefoon uitgeschakeld is.
- Het gebruik van koptelefoon in de buurt van medische toestellen kan hun werk verstoren.
- Volg de veiligheidsvoorschriften tijdens het gebruik van de koptelefoon.
- Bij constatering van oorsuizen, ongemak of andere ongewenste reacties stop onmiddellijk met het gebruik van de koptelefoon.
- Bescherm de koptelefoon tegen sterke schokken en vallen.
- Bewaar het toestel altijd buiten bereik van kinderen.
- Bescherm het product tegen vocht, water en andere vloeistoffen. Gebruik noch bewaar het toestel in te hoge/te lage temperaturen. Bescherm het product tegen direct zonlicht en warmte bronnen.
- Het is verboden om het toestel te gebruiken, indien het beschadigd is.
- Het is verboden om niet originele accessoires te gebruiken.
- Gebruik geen snelle opladers voor het opladen van de hoes.
- Het is verboden om het toestel zelfstandig te repareren. Bij constatering van beschadiging laat het toestel door een geautoriseerde servicedienst controleren/repareren.
- Voor het reinigen dient het toestel uitgeschakeld te worden.

- Reinig het toestel regelmatig met behulp van een zacht, licht nat doekje. Gebruik bij het reinigen van het toestel geen chemische schuurstoffen of detergens.

PRODUCTBESCHRIJVING

1. Aanraakpaneel
2. LED indicator
3. Hoes met oplaasfunctie
4. LED indicator van de hoes
5. Micro USB port



BEDIENING

- Om de koptelefoon aan te zetten, neem ze uit de hoes weg of raak door 2 seconden aan het aanraakpaneel.
- Om de koptelefoon uit te zetten, plaats ze in de hoes of raak door 7 seconden aan het aanraakpaneel.
- Indien het batterijniveau van de koptelefoon laag is, gaat de rode LED indicator om de 1 minuut knipperen.
- Indien het batterijniveau van de hoes laag is, gaat de rode LED indicator om de 1 minuut knipperen.

OPLADEN

1. Plaats de koptelefoon in de hoes. Loet op, zodat de linke aan de "L" zijde en de rechte aan de "R" zijde zich bevindt. De koptelefoon is voorzien van magneten die het plaatsen in de hoes vergemakkelijkt.
2. Tijdens het opladen, brandt de indicator met rood licht. Na het opladen, brandt de indicator met groen licht. De koptelefoon schakelt uit.
3. Tijdens het opladen, brandt de LED indicator van de hoes met groen licht.

OPLADEN VAN DE HOES

1. Sluit de micro USB kabel op de oplaadport van de hoes aan. Sluit de tweede uiteinde van de kabel op de compatibele USB-port van de computer of netwerkoplader.

2. Tijdens het opladen, brandt de LED indicator van de hoes met rood licht.
3. Na het opladen, brandt de LED indicator met groen licht, totdat de kabel ontkoppeld wordt.

PAREN

1. Neem de koptelefoon uit de hoes weg. De oorschelpen gaan met elkaar automatisch binnen 3 seconden verbinden.
2. De LED indicator van de rechter oorschelp gaat groen en rood knipperen om het parenmodus met een extern apparaat aan te geven.
3. De LED indicator van de linker oorschelp gaat groen knipperen. Na het succesvol paren met de rechter oorschelp gaat de LED indicator uitschakelen.
4. Zet de Bluetooth functie in het randapparaat aan en zoek naar Bluetooth toestellen.
5. Vervolgens zoek uit en verbind met het toestel (KM M1).
6. Na het succesvol paren met de rechter oorschelp gaat de LED indicator uitschakelen en gaat een geluidsbericht "Connected" worden afgegeven.

Let op:

- De koptelefoon zet zich na 5 minuten van geen gebruik uit.
- De afstand tussen de oorschelpen mag niet groter dan 3 meter zijn.

MONOMODUS

- Om de oorschelpen apart te gebruiken, neem de oorschelp uit de hoes (laat de andere in de hoes liggen) en zet het uit. Raak aan en hou aangeraakt het aanraakpaneel totdat een geluidsbericht "Pairing mode" opkomt. Zoek de oorschelp op het randapparaat en maak verbinding.
- Plaats de oortjes in het etui om ze te koppelen. Houd het aanraakpaneel 6 seconden ingedrukt tot de led 3 keer knippert. Haal de oortjes nu weer uit het etui.

FUNCTIES VAN AANRAAKPANEEL

- Raak één keer aan om muziek af te spelen of te stoppen.
- Tijdens het afspelen van muziek, raak snel twee keer aan om naar een volgend liedje te gaan.
- Tijdens het afspelen van muziek, raak snel drie keer aan om naar een vorig liedje te gaan.
- Raak één keer aan om een telefoongesprek op te nemen.
- Raak aan en houd aangeraakt om de verbinding af te wijzen
- Raak aan en houd aangeraakt door twee seconden om een stemassistent te activeren.

SPECIFICATIE

- Maat van de luidspreker: 14.2 mm
- Magneet: neodymium
- Bandbreedte: 20 Hz – 20 kHz
- Impedantie: 32 Ohm
- Verhouding S/N: ≥ 95 dB
- THD: $\leq 5\%$
- SPL (Sound pressure level): 108 dB +/-3dB
- Bluetooth versie: 5.0
- Bluetooth bereik: tot 10 m
- Bluetooth Profielen: DSP, A2DP, HSP, HFP
- Ingebouwde microfoon
- Gevoeligheid microfoon: 106±3 dB
- Bediening van telefoongesprekken
- Afspelen van de muziek
- Werktijd tijdens het afspelen van muziek / gesprekken: tot 4 uur
- Werktijd in sluimerstand: tot 80 uur
- Batterijcapaciteit: 40 mAh (koptelefoon); 500 mAh (oplaadstation)
- Oplaadspanning: 5 V / 1 A
- In de set: hoes met oplaadfunctie, USB kabel, gebruiksaanwijzing

MEER

Meer info over dit apparaat is beschikbaar op www.krugermatz.com.

Bezoek www.krugermatz.com, om kennis te maken met meer producten en accessoires. Bij vragen of twijfels is het raadzaam om te kijken bij de Veelgestelde Vragen onder Hulp-kopje.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. verklaart hiermee dat draadloze in-ear oordopjes KMP60TW conform richtlijn 2014/53/EU is. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende adres: www.lechpol.eu.

 **Netherlands**
Juiste manier van het afvoeren van het product
(afgedankte elektrische en elektronische
toestellen)



De markering op het product of in de ermee verbonden teksten betekent, dat na afloop van de gebruiksperiode dient het niet tezamen met ander huisafval verzameld te worden. Om schadelijk invloed op het milieu en menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, vragen wij u om het product afzonderlijk van ander afval te verzamelen en op een verantwoorde manier te recycleren om het hergebruik van de materiele grondstoffen als vaste praktijk te bevorderen. Om meer informatie over de plaats en wijze van veilig recyclage te verkrijgen, dienen de huishoudelijke gebruikers zich met het verkooppunt te contacteren waarin ze het product hebben aangekocht of de lokale overheid. De gebruikers in bedrijven dienen in contact met hun leverancier te komen en de voorwaarden van de koopovereenkomst raad te plegen. Verwijder het product niet tezamen met commercieel afval.

Geproduceerd in Volksrepubliek China voor LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

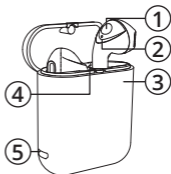
KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed podłączeniem słuchawek do urządzenia należy zmniejszyć poziom głośności, aby uniknąć uszkodzenia słuchu. Nie należy używać słuchawek na najwyższym poziomie głośności przez dłuższy czas. Aby unikać uszkodzenia słuchu, nie należy używać urządzenia na najwyższym poziomie głośności.
- Nie należy używać słuchawek w miejscach, gdzie niezdolność do słyszenia dźwięków otoczenia stanowi poważne zagrożenie (np. na przejściach dla pieszych, przejazdach kolejowych, dworcach kolejowych, budowach, itp.). Zabrania się używać słuchawek podczas prowadzenia samochodu, motocykla, roweru czy innych pojazdów mechanicznych, gdyż może to negatywnie wpływać na twoje bezpieczeństwo.
- Wszelkie urządzenia bezprzewodowe (takie jak słuchawki) mogą być źródłem zakłóceń dla systemów sterowania samolotem. Należy upewnić się, że w trakcie lotu słuchawki są wyłączone.
- Używanie słuchawek w pobliżu urządzeń medycznych może zakłócić ich pracę.
- Podczas używania słuchawek należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.
- Należy natychmiast przerwać używanie słuchawek w przypadku wystąpienia szumu w uszach, dyskomfortu lub innych reakcji ubocznych.
- Słuchawki należy chronić przed silnymi wstrząsami i upadkiem.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Produkt należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich/zbyt niskich temperaturach. Produkt należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
- Zabrania się używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
- Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
- Do ładowania etui nie należy używać szybkich ładowarek.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
- Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie.

- Urządzenie należy regularnie czyścić za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać ściernych środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

OPIS PRODUKTU

1. Panel dotykowy
2. Wskaźnik LED
3. Etui z funkcją ładowania
4. Wskaźnik LED etui
5. Port micro USB



OBŚŁUGA

- Aby włączyć słuchawki należy je wyjąć z etui lub dotknąć panelu dotykowego przez 2 sekundy.
- Aby wyłączyć słuchawki należy włożyć je do etui lub dotknąć panelu dotykowego przez 7 sekund.
- Jeżeli poziom baterii słuchawek jest niski, czerwony wskaźnik LED będzie migał co minutę.
- Jeżeli poziom baterii etui jest niski, czerwony wskaźnik LED etui będzie migał.

ŁADOWANIE

1. Umieścić obie słuchawki w etui. Należy zwrócić uwagę na poprawne umiejscowienie słuchawek, "L" po lewej, "R" po prawej. Słuchawki posiadają magnesy ułatwiające ułożenie ich w etui.
2. Podczas ładowania, wskaźnik świeci na czerwono. Po zakończonym ładowaniu, wskaźnik świeci na zielono. Słuchawki wyłączą się.
3. Podczas ładowania, wskaźnik LED etui świeci na zielono.

ŁADOWANIE ETUI

1. Podłączyć kabel micro USB do portu ładowania etui. Podłączyć drugi wtyk do kompatybilnego portu USB komputera lub ładowarki sieciowej.
2. Podczas ładowania, wskaźnik LED etui świeci na czerwono.

3. Po zakończonym ładowaniu, wskaźnik LED etui świeci na zielono, aż do odłączenia kabla.

PAROWANIE

1. Należy wyjąć słuchawki z etui. Słuchawki połączą się ze sobą automatycznie w przeciągu 3 sekund.
2. Wskaźnik LED prawej słuchawki będzie migał na zielono i czerwono, sygnalizując tryb parowania z urządzeniem zewnętrznym.
3. Wskaźnik LED lewej słuchawki będzie migał na zielono. Po pomyślnym sparowaniu z prawą słuchawką, wskaźnik LED przestanie świecić.
4. Należy włączyć funkcję Bluetooth na urządzeniu zewnętrznym i wyszukać urządzenia Bluetooth.
5. Następnie należy wyszukać i połączyć się z urządzeniem (KM M1).
6. Po udanym parowaniu, wskaźnik LED przestanie świecić, oraz zostanie wydany komunikat dźwiękowy "Connected".

Uwaga:

- Słuchawki wyłączą się po 5 minutach bezczynności.
- Odległość między słuchawkami nie może przekroczyć 3 metrów.

TRYB MONO

- Aby używać słuchawek osobno, należy wyjąć słuchawkę z etui (pozostawiając jedną w etui) i ją wyłączyć. Dotknąć i przytrzymać panel dotykowy, aż zostanie wydany komunikat głosowy "Pairing mode". Na urządzeniu zewnętrznym należy wyszukać i połączyć się ze słuchawką.
- Aby połączyć słuchawki ze sobą należy umieścić je w etui. Dotknąć i przytrzymać panel dotykowy przez 6 sekund, aż dioda LED mignie 3 razy. Wyjąć słuchawki z etui.

FUNKCJE PANELU DOTKOWEGO

- Dotknąć raz, aby odtworzyć lub zatrzymać muzykę.
- Podczas odtwarzania muzyki, dotknąć szybko dwa razy, aby przejść do następnego utworu.

- Podczas odtwarzania muzyki, dotknąć szybko trzy razy, aby przejść do poprzedniego utworu.
- Dotknąć raz, aby odebrać połączenie przychodzące.
- Dotknąć i przytrzymać, aby odrzucić połączenie przychodzące.
- Dotknąć i przytrzymać przez dwie sekundy, aby aktywować asystenta głosowego.

SPECYFIKACJA

- Rozmiar głośnika: 14,2 mm
- Magnes: neodymowy
- Pasmo przenoszenia: 20 Hz – 20 kHz
- Impedancja: 32 Ohm
- Stosunek S/N: ≥ 95 dB
- THD: $\leq 5\%$
- SPL (Sound pressure level): 100 dB +/-3dB
- Wersja Bluetooth: 5.0
- Zasięg Bluetooth: do 10 m
- Profile Bluetooth: DSP, A2DP, HSP, HFP
- Wbudowany mikrofon
- Czulość mikrofonu: 106 ± 3 dB
- Obsługa połączeń głosowych
- Odtwarzanie muzyki
- Czas pracy podczas odtwarzania muzyki / rozmów: do 4 h
- Czas pracy w trybie czuwania: do 80 h
- Pojemność baterii: 40 mAh (słuchawki); 500 mAh (stacja ładująca)
- Napięcie ładowania: 5 V/1 A
- W zestawie: etui z funkcją ładowania, kabel USB, instrukcja obsługi

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. niniejszym oświadcza, że Słuchawki bezprzewodowe KMPM1 są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.lechpol.eu.

Więcej informacji na temat tego urządzenia oraz pełna instrukcja obsługi dostępne są na stronie: www.krugermatz.com. | Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi. | W przypadku pytań lub wątpliwości zachęcamy do zapoznania się z Najczęściej Zadawanymi Pytaniami w zakładce Pomoc.



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

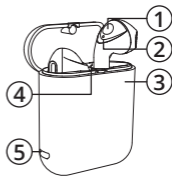
Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

- Înainte de conectarea căștilor, reduceți volumul la minim pentru a evita deteriorarea auzului datorită expunerii bruște la un volum excesiv. Păstrați nivelul volumului la un nivel rezonabil pe toată durata audiției. Pentru a preveni deteriorarea auzului, nu creșteți nivelul volumului prea mult.
- Nu utilizați căștile în locuri în care incapacitatea de a auzi zgomotele înconjurătoare prezintă un risc crescut (cum ar fi trecerile de cale ferată, stațiile de tren, locuri în construcție sau drumuri circulante). Nu utilizați căștile niciodată atunci când conduceți orice vehicul.
- Dispozitivele wireless pot crea interferențe în avion. Opriți căștile wireless pe durata zborului.
- Respectați restricțiile de utilizare a dispozitivelor wireless în locuri speciale cum ar fi spitalele, deoarece pot crea interferențe cu alte dispozitive medicale.
- Respectați instrucțiunile privind siguranța când utilizați căștile.
- Opriți utilizarea căștilor atunci când simțiți orice disconfort, iritații sau la primele reacții adverse.
- Feriți căștile de șocuri mecanice.
- Nu lăsați căștile la îndemâna copiilor.
- Feriți produsul de umezeală, apă sau alte lichide. Nu utilizați căștile în medii cu temperaturi extreme, nu le expuneți la lumina directă a soarelui sau la alte surse de căldură.
- Nu utilizați căștile dacă sunt defecte.
- Utilizați doar accesorii autorizate de către producător.
- NU utilizați un încărcător rapid pentru a încărca carcasa.
- Nu încercați să reparați produsul singur. În caz de deteriorare, contactați un service autorizat pentru reparații/verificare.
- Opriți căștile înainte de curățare.
- Curățați căștile cu un material textil moale, ușor umezit. Nu utilizați materiale abrazive sau agenți chimici de curățare.

DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Panou tactil multi funcțional
2. Indicator LED
3. Stație de încărcare
4. Indicator baterie carcasa încărcare
5. Port micro USB



FUNCIONARE

- Pentru a porni căștile, scoateți-le din carcasa de încărcare sau atingeți ecranul timp de 2 secunde.
- Pentru a opri căștile, puneți-le la loc în carcasa de încărcare sau atingeți ecranul timp de 7 secunde.
- Nivelul scăzut al bateriei căștilor este indicat de LED-ul roșu care pâlpâie la fiecare 60 de secunde.
- Nivelul scăzut al bateriei stației de încărcare este indicat de LED-ul roșu care pâlpâie.

ÎNCĂRCARE

1. Puneți ambele căști în carcasa de încărcare. Asigurați-vă că puneți casca stângă în partea stângă și casca dreaptă în partea dreaptă. Ambele căști au magneți care vor alinia contactele corect în stația de încărcare.
2. În timpul încărcării, LED-urile de pe căști vor lumina roșu. După încărcarea completă, LED-urile vor lumina verde, apoi se vor opri.
3. În timpul încărcării, LED-ul de pe stația de încărcare va lumina verde.

ÎNCĂRCAREA STAȚIEI

1. Conectați cablul micro USB la stația de încărcare. Introduceți celălalt capăt la un port USB compatibil al unui PC sau al unui adaptor de alimentare.
2. În timpul încărcării, LED-ul va lumina roșu.
3. Când bateria este încărcată complet, LED-ul va lumina verde, până la deconectarea stației de încărcare.

ASOCIERE

1. Scoateți căștile din stația de încărcare. Căștile se vor asocia una cu cealaltă în 3 secunde.
2. Casca dreaptă va începe să lumineze roșu și verde, ceea ce indică modul de asociere cu dispozitivul extern.
3. Casca stângă va pâlpâi verde. După asocierea cu succes cu casca dreaptă, LED-ul se va opri din pâlpâi.
4. Activați funcția Bluetooth de pe dispozitivul extern și căutați noi dispozitive Bluetooth.
5. Selectați și conectați cu acest dispozitiv (KM M1).
6. După asocierea cu succes, LED-ul se va opri, iar comanda vocală va spune "Connected".

Note:

- Dacă nu există nicio conexiune timp de 5 minute, dispozitivul se va opri.
- Distanța dintre căști nu trebuie să depășească 3 metri.

MODUL MONO

- Pentru a utiliza casa stângă și casca dreaptă separat, scoateți una dintre acestea din stația de încărcare (lăsați o cască în stația de încărcare) și opriți casca. Apăsăți și țineți apăsat pe panoul tactil până când auziți "Pairing mode". Selectați și conectați casca de pe dispozitivul extern.
- Pentru a reconecta căștile, puneți-le înapoi în stația de încărcare. Apăsăți și mențineți apăsat pe panoul tactil timp de 6 secunde până când LED-ul pâlpâie verde de 3 ori. Scoateți căștile din stația de încărcare.

FUNȚII PANOU TACTIL

- Atingeți o dată pentru a reda sau pune pe pauză.
- Atingeți de două ori rapid în timp ce ascultați muzică pentru a merge la melodia următoare.
- Atingeți de trei ori rapid în timp ce ascultați muzică pentru a merge la melodia anterioară.
- Atingeți o dată pentru a răspunde pentru apelul primit.
- Atingeți și mențineți pentru a respinge unui apel.
- Atingeți și mențineți timp de două secunde pentru a activa asistentul vocal.

SPECIFICATII

- Dimensiune difuzor: 14,2 mm
- Magnet: neodim
- Răspuns în frecvență: 20 Hz – 20 kHz
- Impedanță: 32 Ohm
- Raport S/N: ≥ 95 dB
- THD: $\leq 5\%$
- SPL (nivel presiune sonoră): 100 dB +/-3dB
- Versiune Bluetooth: 5.0
- Raza de acțiune Bluetooth: până la 10 m
- Profile Bluetooth: DSP, A2DP, HSP, HFP
- Microfon încorporat
- Sensibilitate microfon: 106±3 dB
- Gestionare apeluri vocale
- Redare muzică
- Timp de redare: până la 4 ore
- Timp în așteptare: până la 80 ore
- Capacitate baterie: 40 mAh (căști); 500 mAh (stația de încărcare)
- Tensiune încărcare: 5 V/1 A
- Setul include: stație de încărcare, cablu USB, manual de utilizare

MAI MULTE INFORMATII

Pentru mai multe informatii, vizitati site-ul www.krugermatz.com pentru a afla mai multe informatii si despre alte produse si accesorii.

In cazul in care aveti nevoie de lamuriri suplimentare consultati rubrica Intrebari Frecvente si Raspunsuri.

Compania Lechpol Electronics declară prin prezenta că Căști wireless KMPM1 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: www.lechpol.eu.



Romania

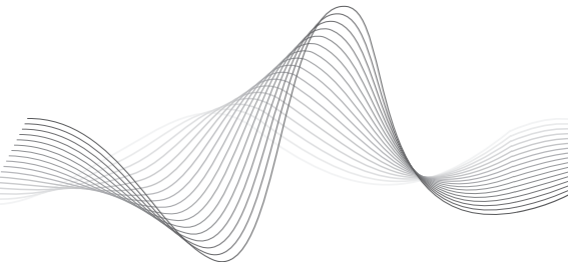
Reciclarea corecta a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.



www.krugermatz.com

Krüger&Matz is a registered trademark